



's BLÄTTLE

Dingelsdorf und Oberdorf

Donnerstag
2. September 2010
Nummer 35



Stadt Konstanz

Ortsverwaltung Dingelsdorf, Rathausplatz 1, 78465 Konstanz • www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Amts- und Informationsblatt der Ortsverwaltung



**DIE ORTSVERWALTUNG
INFORMIERT**

Veranstaltungshinweise

Ab 01. September 2010 gelten für die Tourist-Information wieder die verkürzten Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
Montagnachmittag 14.00 - 17.00 Uhr
(freitags geschlossen)

NEU - AKTUELL – NEU - AKTUELL – NEU

Von den Stadtwerken Konstanz gibt es einen Übersichtsplan mit allen Buslinien und Straßenverzeichnis. Schutzgebühr: 0,50 €. Erhältlich in der OV / Tourist-Information, Zimmer 6.

Was sonst noch interessiert:

bis 12.09. Bilderausstellung der „Künstler-Gemeinschaft 10 Dingelsdorfer“ im Rathaus / Bürgersaal in Dingelsdorf.

06.-10.09. Ferienerlebnis für Gäste- und daheimgebliebene Kinder im Grundschulalter. Wochentags abwechslungsreiches Programm von 8.00-14.00 Uhr. Infos und Anmeldung unter Tel. 07531 / 4 52 89 oder www.konstanz-litzelstetten-mainau.de

07.-10.09. Bildhauerkurs „In Stein und Holz“ – Burghof Wallhausen. Einheimische können gerne auch als Tagesgäste teilnehmen. Näheres unter: www.burghof-wallhausen.de oder www.bildhauerkurse-bodensee.de

03.10., 2. Dettinger Äpfelfest im Pfarrgarten St. Verena in Dettingen.

03.10., Jahreskonzert der „Village Singers“ aus Dettingen mit „Modern-Harmonie“ aus Stockach und „Brassination“ aus Dingelsdorf in der Thingolthalle in Dingelsdorf. Beginn: 19.30 Uhr.

30.09.-03.10., 5. Gräfliches Schlossfest „Noblesse Oblige“ – exklusives Einkaufserlebnis im Schloss und Palmenhaus der Insel Mainau. **bis 05.10. Oktoberfest** am See in Konstanz – Klein Venedig.



AUS DEM DORFLEBEN

Die Künstlergruppe 10 Dingelsdorfer

stellt traditionsgemäß dieses Jahr wieder im Rathaus Dingelsdorf aus.

Die Künstlerinnen und Künstler präsentieren eine breit Palette von Kunstgattungen, Techniken, Stilen, und Inhalten.

Zur Gruppe gehören Ute v. Allwörden, Gisela Bohnenkamp, Walter Goedde, Ingrid Lange, Monika Ottinger, Edith Probst, Ellis ViLa und Winni Widuch.

Als Gast der Dingelsdorfer Gruppe ist Michael Rofka dabei.

AUSTELLUNG:

25.07. -10-09.2010
Rathaus Dingelsdorf, D-78465 Konstanz

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag: 8 - 12 Uhr
Dienstag: 14 - 17 Uhr
Sonntag: 15 - 18 Uhr



Musikverein Dingelsdorf e. V.

Probe Gesamtkapelle:

Freitag, 03.09.2010, 20.00 Uhr

Probe Jugendkapelle:

Freitag, 03.09.2010, 18.30 Uhr



**Deutsche Lebens-Rettungs-
Gesellschaft**

Gruppe Dettingen-Dingelsdorf e.V.

Einladung zum Dankesabend

Wir laden alle aktiven Mitglieder unserer Ortsgruppe zum diesjährigen Dankesabend ein.

Wann: Freitag, 24. September
19 Uhr

Wo: Campingplatz Klausenhorn, Dingelsdorf Backhaus

Was: Leckeres Essen und Trinken

Ehrungen

Jahresrückblick

Gemütliches Beisammensein

Meldet euch per email an, dass wir genügend Essen und Trinken bereit halten können (info@dettingen-dingelsdorf.dlrg.de)

DLRG Gruppe Dettingen-Dingelsdorf

Roger Tscheulin
-OV Dettingen-

Heiner Fuchs
-OV Dingelsdorf-

Schaut auch mal wieder auf unserer Homepage vorbei.
Es gibt einiges neues zu sehen!

www.dettingen-dingelsdorf.dlrg.de



NOTRUF-/BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

Polizei 110
Feuerwehr 112

▼ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Notdienst 0180 519292350
Krankenwagen 19222

Gift-Notruf 0761 9240

▼ Apotheken

Donnerstag, den 2. September 2010

Rats-Apotheke Konstanz, Hussenstr. 20, 78462 Konstanz (Altstadt), Tel. 07531 22850

Freitag, den 3. September 2010

Glocken-Apotheke, Radolfzeller Str. 11, 78467 Konstanz (Wollmatingen), Tel. 07531 77353

Samstag, den 4. September 2010

Rosgarten-Apotheke Altstadt, Rosgartenstr. 16, 78462 Konstanz (Altstadt), Tel. 07531 22451

Sonntag, den 5. September 2010

Marien-Apotheke Konstanz, Markgrafenstr. 14 A, 78467 Konstanz (Petershausen), Tel. 07531 61150

Montag, den 6. September 2010

Schnetztor-Apotheke, Bodanstr. 39, 78462 Konstanz (Altstadt), Tel. 07531 22355

Dienstag, den 7. September 2010

See-Apotheke Marktstätte, Marktstätte 19, 78462 Konstanz (Altstadt), Tel. 07531 22023

Mittwoch, den 8. September 2010

Schwaketen-Apotheke Wollmatingen, Stifterstr. 65, 78467 Konstanz (Wollmatingen), Tel. 07531 74561

Donnerstag, den 9. September 2010

Apotheke im Seerhein-Center, Zähringer Platz 9, 78464 Konstanz (Petershausen), Tel. 07531 55672

▼ Tierarzt

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

▼ Sonstige wichtige Rufnummern

Thingolthalle	3442
Grundschule	41 49
Kath. Kindergarten	22 17
Kath. Pfarramt	55 67
Ev. Pfarramt	07531 94420
Polizeiposten	07531 927106
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0
Landratsamt	07531 800-0
Grundbuchamt	07531 904-576
Grundsteuer	07531 900-335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge Info	07531 900-888
Sozialhilfe Info	07531 900-888

▪ Bodenseeschiffsbetriebe
Anlegestelle Dingelsdorf 933054

IMPRESSUM:

Herausgeber: Ortsverwaltung Dingelsdorf
Telefon: 07533/52 95
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck A. Stähle
Postfach 12 54, 78329 STOCKACH
Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40
e-mail: info@primo-stockach.de
Internet: www.primo-stockach.de

Ortsverwaltung Dingelsdorf

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Wir sind für Sie da am

Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr
und
Dienstag von 14.00 bis 17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Ortsvorsteher: Heinrich Fuchs
Sprechstunden nach Vereinbarung
Telefon 0171/7 74 11 36 oder
E-Mail: info@Fuchshof.de

**Fachbereich
Verwaltung/Bauhof:** Stefan Pister
Telefon 52 95
E-Mail: PisterS@stadt.konstanz.de

**Fachbereich
Bürgerservice:** Petra Schmidt-Heer
Telefon 52 95
Schmidt-HeerP@stadt.konstanz.de
Fax: 5268

Verkehrsbüro: Petra Schmidt-Heer
Telefon 57 50
E-Mail: dingelsdorf@stadt.konstanz.de
Fax-Nr. 52 68



WICHTIGER MÜLLTERMIN

Wochentag, Datum	Was	Wo
Montag, 06.09.2010	Biomüll	Dingelsdorf, Oberdorf
Montag, 06.09.2010	Papiermüll	Oberdorf
Dienstag, 07.09.2010	Gelber Sack	Dingelsdorf

Grüncontainer steht ab dem 01.09.2010, 16.00 Uhr, bis 15.09.2010, 12.00 Uhr, auf dem Strandbadparkplatz in Wallhausen.

ALTGLAS ist Rohstoff

SV Dingelsdorf

An alle AH'ler – Zur Erinnerung –
Unser diesjähriger **HERBST-HOCK** findet am
Samstag, dem 18.09.2010 statt!

SVD-AH-Fußball



KIRCHLICHE NACHRICHTEN



**Katholische Kirchengemeinde
St. Nikolaus, Dingelsdorf**
Pfarrbüro, Telefon 07533/55 67

Montag: 16.30-18.30
Dienstag: 09.00-11.30

Sprechstunde

Jeden Montag von 17.00 — 18.00 Uhr

Donnerstag, 2.9.10

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung

Samstag, 4.9.10

18.30 Uhr Eucharistiefeier mit Firmung von Herrn Andres Negreros Abril

Sonntag, 5.9.10

10.00 Uhr Eucharistiefeier
10.00 Uhr Kinderkirche im Pfarrheim
18.00 Uhr Eucharistische Anbetung

Montag, 6.9.10

18.30 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 8.9.10

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 9.9.10

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung

Weltladen Dettingen

Durch die Blume

Recyclingpapiere sind grau und von minderer Qualität - dass das Vorurteile sind, sagen wir schon lange. Zum Schulbeginn hat das nun auch die Verbraucherzentrale bestätigt und zur Verwendung von **Recyclingpapier** aufgerufen. Recyclingpapier schont unsere Umwelt und unser Klima. Bei der Herstellung wird nur halb soviel Energie und nur ein Viertel so viel Wasser verbraucht wie bei herkömmlichem Papier. Einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz leistet Recyclingpapier aber auch dadurch, dass unsere Wälder geschont werden. In einer guten Woche geht die Schule wieder los - wir erwarten Sie schon jetzt mit einem großen Sortiment aller gängigen Hefte und Lineaturen.

Haben Sie auch in der Zeitung gelesen, dass die Technischen Betriebe der Stadt Konstanz nur noch **fair gehandelte Schnittblumen** einkaufen? Für dieses positive Beispiel vielen Dank!

Weltladen - anders als andere

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dett.
Fax 07533 935658 / Tel. 935655 (Büro), 949755 (Laden)
Montag - Freitag 15.00 - 18.30 Uhr/ Samstag, 09.00 - 12.30 Uhr
Träger: Partnerschaft für Eine Welt St. Verena e. V.
www.weltladen-dettingen.de



Evangelische Kirchengemeinde Litzelstetten

Mit den Gemeindeteilen Dingelsdorf und Oberdorf
Auferstehungskirche, Holdersteig 25, Evang. Pfarr-
amt, Holdersteig 25 a, 78465 KONSTANZ
Telefon: 07531/94 42-0 • Fax 07531/94 42 20
Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de
www.ev-kirche-litzelstetten.de

Pfarrvikar Dr. Ch. Ellsiepen, Tel. 07531/94420

Wochenspruch

Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht,
was er dir Gutes getan hat.
Psalm 103,2

Gottesdienste

Sonntag, den 05.09.2010

10.15 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl in der Auferstehungskirche Litzelstetten (Pfr.i.R. H.-G. Müller)

Sonntag, den 12.09.10

10.15 Uhr Familiengottesdienst in der Auferstehungskirche Litzelstetten.

Der Gottesdienst wird gestaltet von den Teilnehmern der Segelfreizeit auf der Nord- und Ostsee. (Pfrv. Dr. Ch. Ellsiepen)
Im Anschluss Kirchenkaffee und Kuchenverkauf

Veranstaltungen

Dienstag, den 07.09.2010

20.00 Uhr Ökumenischer Bibelkreis in der Kath. Unterkirche

Donnerstag, den 09.09.10

19.45 Uhr Kirchenchorprobe

Freitag, den 10.09.10

15.00 Uhr Freitags-Frauen im Gemeindesaal der Auferstehungskirche



AUS DER NACHBARSCHAFT

Tennis – Mixed Turnier in Dettingen

Der TC Dettingen – Wallhausen veranstaltet am 11. und 12. September sein traditionelles **Signal-Iduna Mixed – Turnier**.

Zahlreiche Paare aus der Region kämpfen um den Turniersieg und um wertvolle Sachpreise. In der A-Konkurrenz sind alle Spielerinnen und Spieler ab der 2. Bezirksliga, in der B-Konkurrenz alle bis zur I. Bezirksklasse und bei den Senioren alle ab Alter 40 spielberechtigt. Die bereits vorliegenden Meldungen versprechen eine noch höhere Teilnehmerzahl als im vergangenen Jahr und spannende Spiele auf hohem sportlichen Niveau.

Das Turnier startet am Samstagmorgen um 9 Uhr. Beim Turnierfest ab 19 Uhr verwöhnen die Veranstalter ihre Gäste mit kulinarischen Genüssen und fetziger Musik.

Am Sonntagmorgen wird das Turnier ab 10 Uhr mit den Viertel- und Halbfinalspielen fortgesetzt und findet dann mit den Endspielen ab 14 Uhr den sicher spannenden Abschluss.

Organisatoren und Sportler freuen sich über ein reges Zuschauerinteresse und laden zum abendlichen Turnierfest ein.



WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Frauenselbsthilfe nach Krebs

Die Gruppe Konstanz der Frauenselbsthilfe nach Krebs trifft sich am Donnerstag, 02. September 2010, um 18.00 Uhr im DRK-Ortsverein,

Luisenstr. 1 (Seiteneingang), Konstanz. Alle Betroffenen sind herzlich willkommen. Informationen bei Angela Kockler unter 07531 458 455 (abends).

Altenpflegeheims Maria Hilf, Hegne

MDK Baden-Württemberg prüft Pflegeheime unserer Region Eine Eins für Maria Hilf

Hegne. Wenn der Medizinische Dienst der Krankenkassen (MDK) Altenpflegeheime unangekündigt auf Qualität prüft, geht es akribisch zu. Nach ersten Begehungen in anderen Einrichtungen prüfte eine Kommission das Altenpflegeheim Maria Hilf des Klosters Hegne. Ihr Prüfzertifikat erhielten die Hegner Pflegefachleute nun in diesen Tagen: eine runde Einskommanull.

Kenner-Blick hinter die Kulissen

Von der regelmäßigen Qualitätsprüfung durch den MDK wird keine Einrichtung im Land ausgenommen. Zwei Qualitäts-Prüferinnen des MDK hatten am 12. und 13. Juli dieses Jahres Heimbewohner, Leitungskräfte und Mitarbeiter in Hegne befragt und hinter die Kulissen des Heimbetriebs geschaut.

Erfolg für „Fachlich gepflegt, spirituell begleitet“

„Qualität wird Tag für Tag von unseren Bewohnern erlebt und geprüft - ganz gleich, ob externe Prüfungen anstehen oder nicht,“ so sieht Sylvia Scholz, Leiterin des Altenpflegeheims, die gemeinsame Aufgabe. Der MDK bewertete Pflege und medizinische Versorgung, Umgang mit demenzerkrankten Bewohnern, soziale Betreuung und Alltagsgestaltung sowie Wohnumgebung, Verpflegung, Hauswirtschaft und Hygiene mit einer zusammenfassenden 1,0. Sylvia Scholz: „Für uns bestätigt dieses Ergebnis unser Profil: Die Verbindung zwischen

menschlich zugewandter Begleitung und hoher pflegerischer Fachlichkeit. Eine tolle Belohnung unseres Engagements!“

Heimbewohner nehmen's mit Humor

Die Kommission hatte Bewohner fachgerecht auf ihren Pflegezustand untersucht. Freiheit von Schmerzen oder wundfachlichen Umgang mit den Risiken des Dauerliegens hatten die Experten begutachtet. Auch eine Befragung von 15 zufällig ausgewählten Bewohnern nach ihrer Zufriedenheit und Lebensqualität gehörte dazu. „Unsere Bewohner nahmen die Befragung und die Untersuchung durch die Prüferinnen meist mit Humor. So kam es zu ausgesprochen sympathischen Kontakten“, lobt Marita Wishaupt, Pflegedienstleiterin in Maria Hilf, das einfühlsame Vorgehen der ansonsten kompromisslosen MDK-Prüferinnen.



ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

Irischer Wallfahrtsort	Fischfanggerät	das Unsterbliche	handgreiflich	Wildschweinschar
Nasenloch des Pferdes				
			Frage nach einem Ort	
Modetrend (franz.)	ein Richter-gremium			
ein Bootsteil			Kfz-Z. Stuttgart	
	ein Balte			
		Tanzschritt (franz.)		altgriechische Säulenhallen
		Abk.: Elektrotechnik		
		förmliche Anrede		
		Initialen der Nannini		

DEIKE A6-1010-1

feiner Unterschied	ein Männername			
sumerische Königsstadt				
mit geringer Kraft				
Kfz-Z. d. diplomatischen Korps				
orientalische Rohrflöte	Wüste in SW-Afrika			
Tierbehausung			Zuspruch im Leid	begeisterte Anhänger
		Segelart Stippsoße		
Schantisch	altisländischer Hauptgott			
afrik. Storchenvogel			Abk.: Neuerscheinung	
Angeh. einer christl. Freikirche				

DEIKE A6-1010-2